

Informashon tokante *screening* pa *síndrome di down,* *edwards i patau*

Screening prenatal

Aprel 2017



Screening prenatal pa s ndrome di down, edwards i patau den poko palabra

Bo por laga hasi un saminashon (screening) pa sa kon grandi e ch ens ta ku bo yu tin s ndrome di down, edwards o patau. Hende ku s ndrome di down tin sierto limitashon mental. No por bisa di antemano kon nan desaroyo lo bai. Nan tin problema di sal  mas tantu ku otro hende; generalmente por trata e problemanan ak  bon. Mucha ku s ndrome di edwards o patau ta muri mayoria bes prom  o durante o djis despues di nasementu. Rara bes nan ta yega na edat di mas ku un a a. Mentalmente e muchanan ak  ta gravemente deshabilit  i fisicamente nan tin defekto grave.

Kon e screening ta bai?

- Bo partera o ginek logo ta puntra bo durante e prom  bishita si bo ke sa algu mas tokante e screening. Si bo ke, bo ta ha a un k mbersashon tokante e screening.
- Bo por prepará bo riba e k mbersashon ak  dor di lesa e informashon riba www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl i dor di yena e ayuda pa disidí *Bewust kiezen* riba e website ak .
- Bo por skohe for di dos t st diferente:
 - T st kombiná. Ta un análisis di sanger di e se ora na estado i midishon di plo den n k di e yu ku un eko.
 - NIPT(t st prenatal no invasivo). Ta un an lisis di sanger di e se ora na estado.
- NIPT ta detekt  mas mucha ku s ndrome di down, edwards i patau i e ta sh rta mas tantu bia ku e t st kombin  (ke men ku ta manda m nos se ora na estado bai hasi un saminashon mas detenidu sin ku tin rason pa hasi ).
- Despues di e k mbersashon bo ta disid  si bo ke laga hasi e screening. Ta hasi e screening boluntariamente.
- Screening ta kosta   168 (t st kombin , si ta trata di un yu) o   175 (NIPT). Bo mes ta paga e gastunan.
- Resultado di e screening por enfrent  bo ku ch is difisil. Si e resultado ta desfavorabel i talbes bo ta na estado di un yu ku s ndrome di down, edwards o patau, bo por skohe pa laga hasi un saminashon mas detenidu pa bo tin sigur. Bo por ha a ayuda pa tuma un desishon.
- Resultado di e saminashon mas detenidu por bolbe enfrent  bo ku ch is difisil. Den e kaso ei tambe bo por ha a yudansa.

Kontenido

1	Kiko bo ta lesa den e foyeto akí?	4
	Screening prenatal pa síndrome di down, edwards i patau Promé ku bo disidí si bo ke e screening	
2	E tiponan di enfermedat	6
	Kiko ta síndrome di down? Kiko ta síndrome di edwards? Kiko ta síndrome di patau?	
3	Screening	10
	Tèst kombiná NIPT Komparashon entre tèst kombiná i NIPT Screening si ta yu ohochi Bo tin preskripshon médiko? Kon importante edat di mama ta?	
4	Saminasahon mas detenidu	18
	E promé tèst tabata un tèst kombiná? E promé tèst tabata NIPT? Pùnsi pa saka awa di parimentu i tèst di plasenta.	
5	Pensa bon ki chòis bo ta tuma	20
	Yudansa pa skohe bon	
6	Mas kos ku bo mester sa	21
	Kòmbersashon ekstenso (counseling) Ki dia i kon bo ta haña e resultado? Gastu di i kompensashon pa screening prenatal Akuerdo nesesarío	
7	Mas informashon	24
8	Uso di bo datonan	28

1 Kiko bo ta lesa den e foyeto akí?

Bo por laga saminá bo yu no nasí pa sa si e tin algun enfermedat kongénito. Ta yama e saminashon akí screening prenatal. Bo por skohe pa hasi 2 saminashon: (1) screening prenatal pa síndrome di down, edwards i patau i (2) saminashon pa defekto físiko (eko di 20 siman). Bo mes ta disidí si bo ta laga hasi e saminashonnan akí. Den e foyeto akí bo ta haña mas kos di lesa tokante screening prenatal pa síndrome di down, edwards i patau.

Screening prenatal pa síndrome di down, edwards i patau

Durante e promé bishita bo partera o ginekólogo ta puntra bo si bo ke mas informashon tokante screening pa síndrome di down, edwards i patau. Si bo ke mas informashon, bo ta haña un kòmbersashon mas ekstenso riba e tema ei. Esaki yama un kòmbersashon di counseling.

Preparashon pa e kòmbersashon.

Ta duna bo hopi informashon durante e kòmbersashon. Pa e kòmbersashon akí nos ta konsehá bo bai weta www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl. Riba e website akí bo por mira un pelíkula ku splikashon tokante e screening. Ei tambe bo ta haña informashon anto bo por yena e ayuda pa disidí *Bewust kiezen*. Si tin kos ku bo no ta komprondé, bo por hasi bo preguntanan durante e kòmbersashon.

Promé ku bo disidí si bo ke e screening

Si durante bo embaraso bo ke sa si bo yu tin un enfermedat kongénito, ki efekto e resultado por tin riba bo?

- 1 **Bo a keda preokupá:** e resultado ta bisa ku talbes bo yu tin un enfermedat. Kasi semper ta nesario pa hasi un saminashon mas detenidu pa haña sa sigur. Ta algu ku lo bo ke hasi?
- 2 **Bo por bin haña bo ku poko chòis difisil:** for di e saminashon mas detenidu por sali na kla ku bo yu tin un enfermedat. E ora ei bo mester pensa bon kiko bo ke hasi. Lo bo ke kontinuá e embaraso o bo ke para e embaraso? Bo ke enfrentá e chòis akí o bo no ke pensa riba dje?
- 3 **Bo a keda trankilisá:** den e screening no a haña enfermedat. O a haña un enfermedat ku ta kousa poko problema den bida diario. Maske e resultado ta bon, tòg bo yu por tin un enfermedat. Pasobra e screening no ta detektá tur enfermedat.

Bo mes ta disidí si bo ke un screening prenatal i kon leu bo ke bai ku e saminashon. Si bo ke bo por para e saminashon na e momentu ku bo ke.



2 E tiponan di enfermedat

Kiko ta s ndrome di down?

S ndrome di down ta un enfermedat kong nito ku no ta kura. Hende ku s ndrome di down tin sierto limitashon mental. E limitashon mental di un persona por ta mas grave ku di otro persona. No por bisa di antemano kon grave e limitashon lo ta.

Hende ku s ndrome di down tin un kromosoma  kstra

Den tur s lula di nos kurpa tin kromosoma i den nan tin enser  nos karakteristikanan hereditario. Síndrome di down ta un defekto di kromosoma. Normalmente den kada sélula hende tin 2 ehemplar di kada kromosoma. Un persona ku síndrome di down tin di un determinado kromosoma (kromosoma 21) no dos, sino tres ehemplar den kada sélula. Un otro n mber pa síndrome di down ta trisomia 21. Di kada 10.000 mucha ku nase, entre 11 i 16 di nan tin s ndrome di down.

Desaroyo

Mucha ku s ndrome di down ta desaroy  mas slo i mas limit  ku loke ta averahe. E kos ak  ta varia di mucha pa mucha. No por pronostik  kon e desaroyo lo bai. Si kumins  stimul  mucha for di y n ora nan ta krese, nan ta desaroy  mih  ku  ntes. Tin v rios programa di sosten ku nan mayornan por hasi uso di dje. Mucha y n ta lanta na kas sin problema. Generalmente nan por bai un kr sh tradishonal. Tin bia nan tin ku bai un sentro spesial di pasadia. Mayorია di e muchanan ku s ndrome di down ta kumins  bai un skol tradishonal. Un grupo chikitu ta bai un skol spesial. Na skol tradishonal,



por término medio, e muchanan ta siña papia i lesa mihó i nan ta siña anda mihó ku hende. Despues di skol básiko mayoria di e muchanan ta bai un skol sekundario spesial. Algun ke otro ta bai un sentro di pasadia. Algun püber ku síndrome di down ta nota ku nan no por tuma parti na tur kos. E ora ei nan por bira inseguro, tímido i nan ta distanshá nan mes di otro mucha. Esei ta hasi ku nan no ta reakshoná manera hende ku konosé nan ta ferwagt.

Te ku 30 aña mas o ménos mitar di e adultonan ku síndrome di down ta biba na kas. Un parti di e hendenan ku síndrome di down ta bai biba riba nan mes bou di guiansa. Mayoria di hende ku síndrome di down ta biba den proyekto di vivienda na eskala chikitu. Henter nan bida hende ku síndrome di down mester di guia i apoyo. E guia ku nan mester di dje ta dependé di e gravedat di nan limitashon mental. Por término medio, hende ku síndrome di down ta alkansá un edat di 60 aña.

Kon mayornan i rumannan ta dil ku un mucha ku síndrome di down?

Investigashon ta mustra ku kasi tur mayor ta bisa ku nan stima nan yu hòMBER o muhé ku síndrome di down mashá i ku nan ta orguyoso di dje. Mayoria di e mayornan (8 di kada 10) ta bisa ku ta parse ku nan manera di opservá bida a bira mas positivo dor di nan yu. Mayoria di e rumannan tambe ta pensa asina. Nan ta bisa ku ora nan bira grandi nan ke keda enbolbí den bida di nan ruman hòMBER o muhé. Ma tin famia tambe ku sí a topa ku problema i ku ta sinti e peso dje situashon.

Por lesa tur artíkulo tokante e tema akí riba

www.downsyndroom.nl/home/levensloop/kwaliteit-van-leven/

Salú

Tin un chènes mayor ku averahe ku un mucha ku síndrome di down ta muri durante embaraso. Kasi mitar di e muchanan ku síndrome di down ta nase ku un defekto na kurason. Kasi semper un operashon por duna bon resultado. Despues, kasi semper, nan no tin problema mas. Mucha ku síndrome di down por tin un defekto na stoma i tripa. Por operá nan tambe. Mucha ku síndrome di down tin mas chènes pa haña problema na via respiratorio, oido, wowo, abla i defensa kontra infekshon. Seriedat di e problemanan di salú ta varia di persona pa persona. Hende grandi ku síndrome di down ta haña mas tantu bia ku averahe, i por término medio na edat mas yòn, un forma di demensia (malesa di Alzheimer) .

Apoyo

Mucha i hóben ku síndrome di down i nan mayornan por akudí pa apoyo na dòkter di mucha, na poli pa down o un tim pa down. Un tim pa down ta komponé di, entre otro, un dòkter di mucha, un logopedista, un fisioterapeuta i un asistente sosial. Adulto ku síndrome di down por akudí na nan dòkter di kas, na poli pa down o tim pa down. Seguro di salú ta paga kuido médiko, inklusive aparato eventual, pa mucha ku síndrome di down. Mayornan por kleim tambe tur sorto di areglo finansiero.

Kiko ta síndrome di edwards?

Síndrome di edwards ta un enfermedat kongénito masha grave mes. Mucha ku síndrome di edwards tin den kada sélula no dos, sino tres ehemplar di kromosoma 18. Un otro nòmber pa síndrome di edwards ta trisomia 18. E ta muchu ménos frekuente ku síndrome di down. Di tur 10.000 mucha ku nase, mas o ménos 1 di nan tin síndrome di edwards.

Mayoria di e muchanan ku síndrome di edwards ta muri durante embaraso o djis despues ku nan a nase. Hopi bia ya kaba e muchanan tin un retraso di kresementu promé ku nan nase. Mucha ku síndrome di edwards ku nase bibu tin un peso di nasementu abou. Nan salú ta mashá delikadu i nan ta muri generalmente den nan promé aña di bida. Mucha ku síndrome di edwards ta gravemente deshabilitá mentalmente. Aproximadamente 9 di kada 10 mucha ta nase ku un defekto na kurason. Algun otro órgano tambe, manera nir i tripa, hopi bia ta afektá. Tambe e muchanan por tin apdómen habrí i esófago será. E muchanan por tin kara chikitu i un kráneo grandi. Semper nan tin problema serio ku salú. Indole i seriedat di e problemanan akí ta varia di mucha pa mucha.

Kiko ta síndrome di patau?

Síndrome di patau ta un enfermedat kongénito masha grave. Mucha ku síndrome di patau tin den kada sélula no dos sino tres ehemplar di kromosoma 13. Un otro nòmber pa síndrome di patau ta trisomía 13. E ta muchu ménos frekvente ku síndrome di down. Di tur 10.000 mucha ku nase, 1 tin síndrome di patau.

Mayoria di e muchanan ku síndrome di patau ta muri durante embaraso o poko despues di nasementu. Hopi bia ya kaba e muchanan tin un retraso di kresementu promé ku nan nase. Mucha ku síndrome di patau ku nase bibu tin un peso di nasementu abou. Nan salú ta mashá delikadu i nan ta muri generalmente den nan promé aña di bida. Mucha ku síndrome di patau ta gravemente deshabilitá mentalmente. Kasi semper ta trata di un defekto den konstrukshon di serebro i di kurason. Tin bia e nir tambe ta afektá i e tubu digestivo ta defektuoso. Fuera djesei e mucha por tin dede o tenchi èkstra. Ademas e por tin defekto na kara, manera splen na lep-kakunbein-shelu di boka (schisis). E problemanan di salú semper ta serio. Indole i seriedat di e problemanan akí ta varia di mucha pa mucha.

3 Screening

Bo a disidí ku bo ke screening pa síndrome di down, edwards i patau?

Anto bo por skohe entre dos tèst:

- 1 Tèst kombiná
- 2 NIPT

Tèst kombiná

E tèst kombiná ta konsistí di un kombinashon di dos saminashon:

- 1 Análisis di sanger di e señora na estado den e periodo di 9 te 14 siman di embaraso. Laboratorio ta analisá e sanger.
- 2 Midishon di ploi den nèk ku un eko seka e yu den e periodo di 11 te 14 siman di embaraso. Tur mucha tin un lag fini di umedat bou di nan kueru den nan nèk, e ploi den nèk. Mas diki e ploi den nèk ta, mas grandi e chèns ta ku e mucha tin síndrome di down, edwards o patau.

Resultado di e tèst kombiná

E tèst kombiná ta kalkulá e *posibilidad* ku bo yu tin síndrome di down, edwards o patau. Ke men ku e saminashon no ta duna siguridat. Si tin un riesgo oumentá ku bo yu tin síndrome di down, edwards o patau, bo por skohe pa laga hasi un saminashon mas detenidu (weta kapítulo 4 riba ‘Saminashon mas detenidu’). E saminashon mas detenidu akí ta determiná ku siguridat si bo yu tin un di e enfermedatnan akí o nò.

“Bo tin un riesgo oumentá pa haña un yu ku síndrome di down, edwards o patau.”

Esei ke men ku tin un chèns di 1 den 200 o mas ku bo ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau. Un chèns di 1 den 200 ke men ku di kada 200 muhé na estado 1 muhé ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau. E otro 199 muhé nan no ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau. Ke men, un riesgo oumentá no ta meskos ku un riesgo grandi. Pa bo ta sigur bo por opta pa un saminashon mas detenidu.

“Bo no tin un riesgo oumentá pa haña un yu ku síndrome di down, edwards o patau.”

Esei ke men ku e probabilidadat pa haña un yu ku síndrome di down, edwards o patau ta ménos ku 1 den 200. Bo no tin nodi di laga hasi un saminashon mas detenidu. Resultado di e tèst kombiná ta mustra kon grandi e chèns ta, ma bo no ta haña seguridat. Pues, tin un chèns chikitu ku tòg bo yu tin síndrome di down, edwards o patau. Weta www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl pa mas informashon tokante e tèst kombiná i pa splikashon di kiko un chèns ke men.

Konstatashon komplementario di tèst kombiná

Si e ploi den nèk ta 3,5 milimeter o mas, ta ofresé bo semper un saminashon ultrasóniko adishonal i ekstenso. Un ploi mas diki den nèk no ta hende ku síndrome di down, edwards i patau so tin e, e por duna un indikashon tambe di otro defekto di kromosoma i di enfermedat fisiko dje mucha, manera defekto na kurason. Tin bia no ta haña kousa dje ploi diki den nèk i e mucha ta nase sin enfermedat.

Durante midishon di ploi den nèk dje mucha e ecografista por mira otro defekto tambe (konstatashon komplementario). Den un kaso asina ta trata di defekto grave manera falta di brasa, pia o serebro.

Si bo skohe e tèst kombiná semper bo ta tende kua ta e konstatashonnan komplementario.

NIPT

NIPT ta e saminashon kaminda ta kohe sanger di e señora na estado pa analis'é. Laboratorio ta skudriñá e ADN den e sanger pa mira si e tin defekto di kromosoma i asina nan por determiná si e mucha tin síndrome di down, edwards o patau. Den sanger di e señora na estado tin ADN ku ta bini for di e plasenta (spa) i ADN di e mama mes. E ADN di e plasenta kasi semper ta igual na e ADN di e mucha. Bo por laga hasi e NIPT for di 11 siman di embaraso.

Estudio científico

For di promé di aprel 2017 tur señora na estado na Hulanda por skohe NIPT, pero solamente si bo tuma parti na un estudio científico (TRIDENT-2). Pakiko un estudio? Den eksterior ya nan tin hopi eksperensha ku NIPT. Ei a demostrá ku NIPT ta un tèst masha konfiabel. Awor minister ke laga investigá si e tèst ta funshoná bon na Hulanda tambe. I kiko hende muhé ta pensa di NIPT. Si bo opta pa NIPT, bo ta duna pèrmit pa invesigadornan por usa bo datonan. Pa esei bo ta firma un formulario di outorisashon.

Riba www.meerovernipt.nl bo ta lesa mas kos tokante e estudio científico i di loke ta pasa ku bo datonan.

Konstatashon komplementario ora a hasi NIPT

Laboratorio por haña tambe otro defekto di kromosoma ku esun di síndrome di down, edwards o patau seka mucha, den e plasenta (spa) i sporádikamente seka e señora na estado mes. Eseinan ta konstatashon komplementario. Bo mes ta disidí si bo ke pa nan duna bo e konstatashonnan komplementario ei.

Tin diferente sorto di konstatashon komplementario: nan ta bai di masha grave te ménos grave. Pa sa sigur di ki sorto di konstatashon komplementario ta trata, mester hasi un saminashon mas detenidu, mas tantu bia ta un pùnksi pa saka awa di parimentu o ta un tèst di plasenta. Di kada 1000 señora na estado ku opta pa NIPT, mas o ménos 4 persona ta tende ku a haña konstatashon komplementario.

Weta www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl pa mas informashon tokante NIPT i konstatashon komplementario.

Si bo opta pa NIPT, bo ta disidí despues si bo ke sa kiko ta e konstatashonnan komplementario. Tin dos posibilidat:

- 1 Bo ke laga screen bo yu pa síndrome di down, edwards i patau so. Den e kaso ei laboratorio no sa tampoko si tin konstatashon komplementario.
- o
- 2 Bo ke laga screen bo yu pa síndrome di down, edwards i patau i bo ke sa tambe si laboratorio a haña konstatashon komplementario.

Resultado di NIPT

“Resultado ta no-anómalo.”

E resultado akí kasi semper ta korekto. Tin un chèns mashá chikitu ku bo ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau. Ke men ku bo no tin nodi di laga hasi un saminashon mas detenidu. Bo ginekólogo o partera ta duna bo e resultado.

“Bo tin un resultado anómalo i bo por ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau.”

Bo ta haña e resultado akí di bo partera o ginekólogo. Kiko e resultado ei ta bisa? Ata algun ehèmpel:

- Pa 75 di kada 100 hende muhé ku haña e resultado ku nan por ta na estado di un yu ku síndrome di down, esaki ta klòp bèrdè; ke men ku 25 hende muhé no ta na estado di un yu ku síndrome di down.
- Pa 24 di kada 100 hende muhé ku haña e resultado ku nan por ta na estado di un yu ku síndrome di edwards, esaki ta klòp bèrdè; ke men ku 76 hende muhé no ta na estado di un yu ku síndrome di edwards.
- Pa 23 di kada 100 hende muhé ku haña e resultado ku nan por ta na estado di un yu ku síndrome di patau, esaki ta klòp bèrdè; ke men ku 77 hende muhé no ta na estado di un yu ku síndrome di patau.

Si e tèst ta anómalo, ainda tin un chèns ku tòg e yu no tin e enfermedat. Siguridat bo ta haña solamente si bo laga hasi un tèst di plasenta o dor di pùnkxi pa saka awa di parimentu. Bo ta pensa di para bo embaraso? E ora ei bo tin ku laga hasi un saminashon mas detenidu pa bo ta sigur.

“A haña un konstatashon komplementario.”

Bo ta haña un yamada pa telefòn i ta splika bo kiko a haña i kiko esaki ta nifiká pa bo yu i pa bo mes. Ta invitá bo pa bai papia na un poliklínika pa genétika klínika di un hospital universitario. Den e kòmbersashon ei bo ta haña mas informashon tokante e konstatashon komplementario i ta bisa bo ki posibilidat bo tin. (weta tambe página 22). Un saminashon mas detenidu ta nesario pa tin siguridat.

“No a haña konstatashon komplementario.”

Si den e resultado no a pone nada tokante konstatashon komplementario, esei ke men ku no a haña ningun konstatashon komplementario.

Komparashon entre tèst kombiná i NIPT

	Tèst kombiná	NIPT
Kon e tèst ta bai?	Análisis di sanger di señora na estado i midishon di ploi den nèk ku un eko seka e mucha.	Análisis di sanger di señora na estado.
E tèst akí ta un estudio sientífiko?	Nò. Ta usa e tèst basta tempu kaba na Hulanda.	Sí. Ta un tèst nobo na Hulanda. Bo mester duna pèmit pa usa bo datonan pa e estudio sientífiko. Weta tambe www.meerovernipt.nl .
Ki dia mi por hasi e tèst?	Análisis di sanger entre 9 i 14 siman i midishon di ploi den nèk entre 11 en 14 siman di embaraso.	For di 11 siman di embaraso.
Kuantu tempu ta dura pa mi haña resultado?	Esei ta varia di sentro di eko pa sentro di eko. Si a kue sanger 1 o 2 siman promé ku e eko, bo ta haña resultado kasi semper mes dia di e eko. Si a kue sanger mas resientemente, bo ta haña resultado algun dia despues di e eko.	Denter di 10 dia di trabou.
E tèst ta detektá tur mucha ku síndrome di down, edwards i patau?	Nò. E tèst ta detektá mas o ménos <ul style="list-style-type: none"> • 85 di kada 100 mucha ku síndrome di down, • 77 di kada 100 mucha ku síndrome di edwards, • 65 di kada 100 mucha ku síndrome di patau. 	Nò. E tèst ta detektá mas o ménos <ul style="list-style-type: none"> • 96 di kada 100 mucha ku síndrome di down, • 87 di kada 100 mucha ku síndrome di edwards, • 78 di kada 100 mucha ku síndrome di patau.

	Tèst kombiná	NIPT
E tèst ta duna siguridat?	<p>Nò. E tèst ta duna <i>probabilidad</i> di haña un yu ku enfermedat. E resultado (1 di kada tantu) ta mostra kon grandi e chèns ta ku e resultado ta klòp.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si e chèns ta ménos ku 1 den 200 (por ehèmpel 1 den 1000) bo no tin un riesgo oumentá. Bo no tin mester di saminashon mas detenidu. • Si e chèns ta 1 den 200 o mas (por ehèmpel 1 den 50), bo tin un riesgo oumentá. Bo por opta pa un saminashon mas detenidu pa bo haña siguransa. 	<p>Nò.</p> <ul style="list-style-type: none"> • E resultado ta no-anómalo? Esei ta klòp kasi semper. Bo no tin nodi di hasi saminashon mas detenidu. • E resultado ta anómalo? Mas o ménos 75 di kada 100 muhé ku e resultado akí ta efektivamente na estado di un yu ku sínfromedi down. Enkuanto síndrome di edwards i patau, esaki ta bálido pa respektivamente 24 i 23 di kada 100 muhé ku un resultado anómalo. Bo por opta pa un saminashon mas detenidu pa bo haña siguransa.
E tèst por duna konstatahon komplementario inesperá?	<p>Midishon di ploi den nèk por trese na kla enfermedat ku hopi bia ta grave. Defekto serio manera falta di brasa, pia o serebro i apdómen habrí.</p>	<p>NIPT por duna indikashon pa defekto di kromosoma seka e yu, den placenta (spa) i rara bes seka e señora na estado. E defektonan ta varia di mashá grave te ménos grave.</p>
Mi por skohe pa tende o no tende e konstatahon komplementario?	<p>Semper ta informá bo di e konstataшонnan komplementario.</p>	<p>Bo por skohe pa no tende konstataшон komplementario ku por tin.</p>
Kuantu e tèst ta kosta?	€ 168 (si ta un yu so)	€ 175

Kuadro di e diferenshanan

Bo a disidí ku bo ke e screening pa sándrome di down, edwards i patau, pero bo tin difikultat pa skohe entre e dos tèstnan? Anto usa e tabèl na página 14 i 15 pa un promé komparashon. Diferente estudio a mustra ku NIPT ta detektá mas mucha ku sándrome di down, edwards i patau ku e tèst kombiná i ku e ta klòp mas tantu bia (ke men ku ta manda ménos señora na estado bai hasi un saminashon mas detenidu, sin ku tin rason pa hasié). Riba www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl bo ta haña mas informashon tokante e tèstnan i un tabèl ekstenso.

Bo partera o ginekólogo tambe por duna bo mas splikashon tokante e tèstnan.

Screening si ta yu ohochi

Bo ta na estado di yu ohochi? Anto bo por opta pa e tèst kombiná i tin bia pa NIPT. Chèk ku bo partera o ginekólogo.

Si bo skohe e tèst kombiná

Bo ta haña resultado pa kada yu apart. Si un di e yunan tin riesgo oumentá pa sándrome di down, edwards o patau, ta ofresé bo un saminashon mas detenidu.

Si bo skohe NIPT

Si bo ta na estado di yu ohochi, NIPT no ta pusibel semper. Bo partera o ginekólogo por duna bo mas informashon.

Bo tin preskripshon médiko?

Bo tin preskripshon médiko si bo a yega di haña un yu ku sándrome di down, edwards o patau. Bo ta pensa di skohe un screening prenatal? Den e kaso ei bo ta haña un kòmbersashon na un Centrum voor Prenatale Diagnostiek [Sentro pa Diagnósis Prenatal].

Ora bo a disidí ku bo ke laga screen bo yu pa sándrome di down, edwards i patau, ta papia ku bo pa boso disidí huntu kua saminashon ta mihó pa bo skohe.

Kon importante edat di mama ta?

Señora di edat poko avansá ku ta na estado tin mas chèns di haña yu ku síndrome di down ku muhé yòn na estado. I ta meskos pa e chèns di haña un yu ku síndrome di edwards o patau.

Edat di muhé na estado	Posibilidat di haña un yu ku síndrome di down na momentu
20 – 25 aña	11 te 13 di kada 10.000
26 – 30 aña	14 te 19 di kada 10.000
31 – 35 aña	20 te 45 di kada 10.000
36 – 40 aña	60 te 155 di kada 10.000
41 – 45 aña	200 te 615 di kada 10.000

Aklarashon di e tabèl

Si 10.000 hende muhé di 25 aña ta na estado, 13 di nan ta na estado di un yu ku síndrome di down. Esei ke men ku 9.987 muhé ta na estado di un yu sin síndrome di down.

Si 10.000 muhé di 41 aña ta na estado, 200 di nan ta na estado di un yu ku síndrome di down. Esei ke men ku 9.800 muhé ta na estado di un yu sin síndrome di down.

Pa mas informashon weta tambe www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl.

4 Saminasahon mas detenidu

Bo a haña un resultado desfavorabel? E ora ei bo por disidí ku bo no ta laga hasi mas saminashon i ku bo ta kontinuá e embaraso. Bo no tin obligashon di laga hasi un saminashon mas detenidu. Bo ke sa sigur ku bo yu tin un enfermedat? Anto bo por opta pa un saminashon mas detenidu. Si bo ta pensa di para e embaraso, semper bo mester laga hasi un saminashon mas detenidu.

Si bo ta pensa ku talbes bo ke un saminashon mas detenidu, bo ta haña un kòmbersashon na un Centrum voor Prenatale Diagnostiek [Sentro pa Diagnósis Prenatal]. Despues djesei numa bo ta disidí kiko bo ke.

E promé tèst tabata un tèst kombiná?

Bo por opta pa un saminashon mas detenidu si bo tin un riesgo oumentá pa haña un yu ku síndrome di down, edwards o patau. Un riesgo oumentá ta un chèn di 1 di kada 200 o mas, por ehèmpel 1 di kada 150. O 1 di kada 100, o 1 di kada 20. Pa mas splikashon tokante riesgo oumentá bo por weta riba:

www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl i www.erfelijkheid.nl.



Ora bo tin un riesgo oumentá, esakinan ta e posibilidatnan si bo ke laga hasi un saminashon mas detenidu ku un tèst kombiná:

- 1 Bo por skohe NIPT. Bentaha di NIPT ta ku bo no ta kore riesgo di pèrdè e yu. Enkambio, NIPT no ta duna un siguransa di 100%. Si NIPT no duna un resultado anómalo, ta masha probabel ku bo no ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau. E ora ei bo no ta haña pùnkxi pa saka awa di parimentu ni tèst di plasenta. Si NIPT duna un resultado ku sí ta anómalo, aún bo por opta pa pùnkxi pa saka awa di parimentu o tèst di plasenta pa bo haña sa sigur. Bo no por skohe NIPT si bo ta na estado di ohochi di dos óvulo diferente o si via e eko a mira ku e yu tin defekto, manera un ploi diki den nèk.
- 2 Bo por opta mésora pa laga tèst plasenta o pa pùnkxi pa saka awa di parimentu.

E promé tèst tabata NIPT?

Si bo a haña un resultado anómalo di NIPT, bo por skohe pa laga hasi un saminashon mas detenidu. E saminashon akí ta konsistí di un tèst di plasenta o un pùnkxi pa saka awa di parimentu.

Pùnkxi pa saka awa di parimentu i tèst di plasenta.

For di 11 siman di embaraso bo por laga hasi un tèst di plasenta. Ta saka un pida tehido di e plasenta (spa) pa analis'é. Despues di 15 siman di embaraso bo por laga hasi un pùnkxi pa saka awa di parimentu. Pa un pùnkxi pa saka awa di parimentu ta tuma un tiki di awa di parimentu pa analis'é. Ku un tèst di plasenta o un pùnkxi pa saka awa di parimentu bo ta haña sa sigur si bo yu tin síndrome di down, edwards o patau. Desbentaha di e saminashonnan akí ta ku dor di nan hende tin chèns di pèrdè yu. Ta kos ku ta pasa 2 di kada 1000 hende muhé ku haña e saminashon akí; 998 hende muhé no ta pèrdè yu dor di e saminashon akí.

Bo ke mas informashon tokante e tèst di plasenta o un pùnkxi pa saka awa di parimentu? Anto weta: www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl i www.erfelijkheid.nl.

5 Pensa bon ki chòis bo ta tuma

Bo mes ta disidí si bo ke laga hasi e screening di síndrome di down, edwards i patau. Kiko ta importante pa bo? Bo por pensa riba e siguiente temanan:

- Kuantu kos bo ke sa tokante bo yu promé ku e nase?
- Den kaso ku bo haña un resultado desfavorabel i ku ta pusibel ku bo yu tin un enfermedat, lo bo ke laga hasi un saminashon mas detenidu pa sa sigur, sí o nò? Bo por opta tambe pa no hasi nada i kontinuá bo embaraso. Ta bo mes ta disidí.
- Kiko bo ta pensa di un tèst di plasenta o un pùnsi pa saka awa di parimentu ku ta duna un riesgo oumentá pa pèrdè yu?
- Si e saminashon mas detenidu muestra ku efektivamente bo yu tin un enfermedat, kon bo por prepará bo pa e sla ei?
- Kon bo ta mira bo bida ku un yu ku síndrome di down, edwards o patau?
- Kiko ta bo pensamentu tokante terminashon eventual di un embaraso den kaso ku un mucha tin un enfermedat?

E saminashon mas detenidu por muestra ku bo ta na estado di un yu ku síndrome di down, edwards o patau. Ta pusibel tambe ku bo ta na estado di un yu ku un otro defekto di kromosoma. E ora ei bo ta haña bo enfrentá ku poko chòis difisil. Papia ku bo partner, bo partera, dòkter di kas, ginekólogo òf otro persona ku pa bo ta importante.

Si bo disidí ku bo ke terminá bo embaraso prematuramente, bo por hasié te 24 siman di embaraso.

No ta importá ki desishon bo tuma, semper bo ta haña guiansa di bo dunadó di kuido opstétriko.

Yudansa pa skohe bon

Riba www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl bo ta haña e ayuda pa disidí *Bewust kiezen*. Esei por yuda bo pa pensa bon si bo ta laga hasi e screening. E ta duna bo sugerensha tambe pa papia ku bo partner òf otro persona riba e tema akí. E kòmbersashon ku bo partera o ginekólogo tambe ta pa yuda bo skohe.

6 Mas kos ku bo mester sa

Kòmbersashon ekstenso (counseling)

Bo ta pensa di laga screen bo yu pa sùndrome di down, edwards i patau?

Si bo disidí pa hasié, bo ta haña un kòmbersashon promé ku bo partera o ginekólogo.

Bo ta haña kontesta riba e siguiente preguntanan:

- Kiko ta sùndrome di down, edwards i patau?
- For di kua tèst bo por skohe?
- Kua ta e bentaha- i desbentahanan di e tèstnan?
- Kuantu tempu ta dura promé ku bo haña sa mas?
- Kuantu e saminashon ta kosta?
- Kua saminashon mas detenidu ta pusibel den kaso ku bo haña un resultado desfavorabel?

Si bo tin pregunta, bini ku nan durante e kòmbersashon. Si despues di e kòmbersashon ainda bo ta duda si bo ke e screening, bo por bolbe papia ku bo partera o ginekólogo riba e asunto akí. E kòmbersashon ei por hasi ku bo ta mira tur kos mas kla. Despues di e kòmbersashon ekstenso (counseling) bo ta disidí si bo ke e screening pa sùndrome di down, edwards i patau, sí o nò.



Preparashon pa e kòmbersashon

Si bo lesa e informashon riba www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl bo por prepará bo bon. Durante e kòmbersashon bo por hasi pregunta, di manera ku bo partera o ginekólogo por yuda bo hasi bo chòis.

Ki dia i kon bo ta haña e resultado?

Ta dependé di e saminashon i segun trabou di e partera, ginekólogo i/o hospital ki dia bo ta tende e resultado. Ta informá bo promé ku e saminashon tuma lugá. Weta tambe e tabèl na página 14. Bo a skohe pa keda informá tambe di e konstatashonnan komplementario di e NIPT i laboratorio a haña konstatashon komplementario? Den e kaso ei bo ta haña e resultado via bo dunadó di kuido opstétriko. Por ta tambe ku un eksperto di un Centrum voor Prenatale Diagnostiek [Sentro pa Diagnósis Prenatal] o un poliklínika pa genética klínika di un hospital universitario ta yama bo na telefòn.

Gastu di i kompensashon pa screening prenatal

Gastu di kòmbersashon ekstenso (counseling)

Bo seguro di salú ta paga gastu di e kòmbersashon ekstenso (counseling) ku bo partera o ginekólogo tokante posibilidat di screening pa sándrome di down, edwards i patau. Esei no tin konsekuensha pa e riesgo propio di bo seguro di salú. Ke men ku bo mes no tin nodi di paga nada.

Gastu di e screening

Bo mes mester paga e tèstnan. E tèst kombiná ta kosta € 168 (si ta un yu so), pa NIPT bo ta paga un kontribushon di mas o ménos € 175. Bo por informá seka bo seguro di salú si nan ta paga e tèstnan bou di un seguro adishonal.

Gastu di screening ku preskripshon médiko

Bo tin un preskripshon médiko? Anto bo ta haña un kòmbersashon na un Centrum voor Prenatale Diagnostiek [Sentro pa Diagnósis Prenatal]. Huntu ku bo ta disidí kua saminashon ta mihó pa bo skohe. Bo seguro di salú ta paga e kòmbersashon i e tèst, pero por ta ku e ta bai a kosto di bo riesgo propio. Informá seka bo seguro di salú kon e kos akí ta bai.

Gastu di i kompensashon pa saminashon mas detenidu

Bo a haña un resultado desfavorabel di e tèst kombiná o NIPT? Den e kaso ei bo por opta pa un saminashon mas detenidu (weta página 18). E gastunan akí ta kai bou di bo seguro básiko di salú. Por ta ku e ta bai a kosto di bo riesgo propio. Informá seka bo seguro di salú. E eksperto di e Centrum voor Prenatale Diagnostiek por duna bo mas informashon.

Gastu i kompensashon por kambia ainda

E gastu- i kompensashonnan deskribí akiriba por kambia ainda. Pa informashon aktual tokante e gastunan: www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl/kosten. Semper chèk tambe e kondishonnan di bo seguro.

Akuerdo nesenario

Ta un dunadó di kuido ku tin un akuerdo ku un Regionaal Centrum voor Prenatale Screening [Sentro Regional pa Screening Prenatal] so por hiba e kòmbersashon ekstenso (counseling) i realisá e tèst kombiná. P'esei ta kompensá e kòmbersashon ekstenso (counseling) solamente si e dunadó di kuido tin un akuerdo asina. Nos ta konsehá bo informá di antemano seka bo partera, dòkter di kas o ginekólogo si a sera e akuerdo. Via www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl/kosten bo por mira kua partera o ginekólogo den bo region tin un akuerdo. Ta prudente tambe pa kontrolá si e seguro di salú tin un akuerdo ku e dunadó di kuido. Informá seka bo seguro di salú.

7 Mas informashon

Internet

Riba www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl tambe bo ta haña e informashon ku a sali den e foyeto akí. Ta disísil pa bo disidí si bo ke e screening pa síndrome di down, edwards i patau? Talbes e ayuda pa disidí *Bewust kiezen* riba e site por yuda bo un tiki. Ei ta duna konseho pa papia e asuntu akí ku bo partner o ku otro hende.

Otro website ku informashon tokante screening prenatal:

www.erfelijkheid.nl

www.deverloeskundige.nl

www.thuisarts.nl

www.meerovernipt.nl

Blachi informativo

Bo ke sa mas detaye tokante e enfermedatnan menshoná den e foyeto akí? Pidi bo partera o ginekólogo informashon tokante e blachinan informativo.

Tin blachi informativo riba:

- Síndrome di down (trisomia 21)
- Trisomia 18 (síndrome di edwards)
- Trisomia 13 (síndrome di patau)
- lomba habrí i kráneo habrí

Bo por download e blachinan informativo akí for di

www.rivm.nl/down-edwards-patau/informatieblad i

www.rivm.nl/zowekenecho/informatieblad.

Foyeto riba otro saminashon durante embarazo

Tin un foyeto spesial ku informashon tokante eko di 20 siman. E saminashon akí ta forma parti di screening prenatal. Bo ta haña e foyeto akí riba www.rivm.nl/zowekenechofolder. Den e foyeto *Na estado!* tin informashon general tokante embarazo. Bo ta haña informashon tambe tokante e análisis di sanger ku bo ta haña promé ku bo tin 12 siman na estado. Ku e análisis akí ta determiná bo grupo di sanger i ta skudriña pa mira si tin enfermedat infeksioso.

Bo ta haña e foyeto akí riba www.rivm.nl/folderzwanger!

Bo por pidi bo partera o ginekólogo tambe informashon tokante e foyetonan.



Zwanger!

Landelijke folder met informatie en adviezen van verloskundigen, huisartsen en gynaecologen

Informatie over de 20 wekenecho

Het Structureel Echoscopisch Onderzoek



Organisashon i adrès

Stichting Downsyndroom [Fundashon Síndrome di down]

Esaki ta un asosiashon di mayornan ku ta traha ku afan pa interes di hende ku síndrome di down i nan mayornan. Seka nan bo por haña mas informashon tokante síndrome di down. E fundashon ta apoyá tambe muhé na estado ku ke disidí nan mes si nan por biba ku un yu ku síndrome di down. Nan ta haña informashon tokante bida ku síndrome di down pa nan por tuma un desishon ku ta armonisá ku nan. Tambe e fundashon ta apoyá mayornan ku un yu resien nasí ku síndrome di down.

www.downsyndroom.nl

E-mail: **helpdesk@downsyndroom.nl**

Telefoon: 0522 - 281 337

Erfocentrum

Erfocentrum ta e sentro nashonal di informashon pa genética.

www.erfocentrum.nl, **www.erfelijkheid.nl**, **www.zwangerwijzer.nl**

E-mail Erfolijn: **erfolijn@erfocentrum.nl**

Erfolijn: 033 - 303 2110

VSOP

Vereniging Samenwerkende Ouder- en Patiëntenorganisaties (VSOP)

E Asosiashon Mankomunidat di Organisashonnan di Mayornan i Pashènt ta okupá su mes ku kuestionnan di genética. VSOP ta un mankomunidat di mas o ménos 60 organisashon di pashènt, mayoria di nan ta pa enfermedatnan di karakter genético, kongénito òf ku ta poko komun. Durante mas di 30 aña VSOP ta defendé nan interes komun riba tereno di kuestionnan di genética, étika, embaraso, investigashon biomédiko i kuido di enfermedat poko komun.

www.vsop.nl

Telefoon: 035 - 603 4040

Vereniging VG netwerken

E Asosiasion VG ku vários ret ta vinkulá mayornan na persona ku síndrome masha poko komun relashoná ku limitashon mental i/o problema di siñamentu.

www.vgnetwerken.nl

E-mail: info@vgnetwerken.nl

Telefoon: 030 - 720 0030

Platform ZON [Plataforma ZON]

Organisashon di pashènt pa mayornan di mucha ku enfermedat masha poko komun o deskonosí, i tambe ku defekto di kromosoma manera síndrome di edwards i patau. www.ziekteonbekend.nl

RIVM ta dirigí, riba petishon di ministerio di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) [Salubridat, Bienestar i Deporte] i ku aprobashon di grupo médiko profesional, screening pa síndrome di down i defekto fisiko. Pa mas informashon: **www.rivm.nl/down-edwards-patau-seo** bou di Organisatie.

Regionale Centra voor Prenatale Screening [Sentro Regional pa Screening Prenatal]

E ocho sentronan regional ta konseshonario den e screening akí. Nan ta sera kontrato ku esnan ku ta ehekutá e screening i nan ta responsabel pa garantia di kalidat den region. Mas informashon riba e sentronan regional akí bo ta haña riba:

www.rivm.nl/down-edwards-patau-seo bou di Organisatie.

8 Uso di bo datonan

Si bo partisipá den e screening pa síndrome di down, edwards i patau, ta hasi uso di bo datonan. E datonan akí ta nesesario pa hasi e screening i eventualmente pa ofresé bo un tratamentu, i pa garantisá kalidat di kuido di salú. Ta registrá e datonan den bo mes fail di kuido médiko i den un banko di dato yamá Peridos. Ta un sistema ku tur ofresedó di kuido médiko, enbolbí den screening prenatal na Hulanda, ta hasi uso di dje. Ma ta ofresedó di kuido médiko enbolbí den bo screening so por konsultá bo datonan. E sistema ta protehé óptimamente pa garantisá bo privasidat.

E Sentro regional tambe por haña akseso na e datonan den Peridos, si ta nesesario. E Sentro regional ta ehekutá e programa di screening i ta sòru pa tur dunadó di kuido médiko enbolbí mantené kalidat di e ehekushon. Pa esei e tin vergùnen di ministerio di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) [Salubridat Públiko, Bienestar i Deporte]. E screening mester korespondé na tur norma nashonal di kalidat.

E Sentro regional ta sòru pa mantené kalidat, entre otro via e datonan di Peridos. Dunadónan di kuido médiko tambe ta okupá ku mantenshon di kalidat. Pa esei tin bia nan mester kompará e datonan entre nan. Bo dunadó di kuido médiko por duna bo mas informashon tokante protekshon di bo datonan. Bo no ke pa bo datonan personal keda den Peridos despues di e screening? Informá bo dunadó di kuido opstétriko.

Investigashon científiko

Otro entidat ku no ta bo dunadónan di kuido i e Sentro Regional no por optené aksesu na bo datonan personal. Pa estadística ta usa eksklusivamente dato anónimo, por ehèmpel, kuantu señora na estado ta hasi uso di e screening prenatal. Esei ke men ku for di e datonan di ningun manera no por inferí nada tokante bo persona. Ni esnan ku ta traha e estadística tampoko no por inferí nada tokante bo persona.

Pa sigui mehorá e screening prenatal kada bes mas, mester di investigashon científiko. Bo privasidat ta keda protehé den un investigashon asina. E investigadornan no ta disponé nunca di bo nòmber ni di bo adrès. Si tòg mester di dato personal pa e investigashon científiko, lo pidi bo eksplísitamente pa bo duna permiso. Naturalmente bo desishon no ta influenshá e manera ku ta trata bo promé ku, durante o despues di e screening.

Bo ta haña mas informashon tokante e temanan akí riba
www.onderzoekvanmijnongeborenkind.nl/privacy

Estudio TRIDENT-1 i TRIDENT-2

Ta NIPT bo a skohe? Anto bo ta partisipá den un estudio científiko. I ta usa bo datonan. Weta www.meerovernipt.nl pa mas informashon.

English

This brochure is designed to inform you (and your partner) about prenatal screening for Down syndrome, Edwards' syndrome and Patau's syndrome. The English brochure text is available on www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Deutsch

Diese Broschüre bietet Ihnen (und Ihrem Partner) Informationen über das pränatale Screening auf Down-Syndrom. Sie finden den deutschen Text der Broschüre auf der Internetseite www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Français

Dans cette brochure, vous (votre conjoint ou compagnon) trouverez des informations sur le dépistage prénatal du syndrome de Down, d'Edwards et de Patau. Vous trouverez la version française de cette brochure sur www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Español

Este folleto ofrece información a usted y a su pareja, sobre el screening prenatal del síndrome de Down, Edwards y Patau. Encontrará el texto en español de este folleto en www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Polski

Niniejszą broszurę opracowano w celu poinformowania Ciebie oraz Twojego partnera/Twojej partnerki o przesiewowym badaniu w kierunku zespołu Downa, zespołu Edwardsa i zespołu Pataua. Broszura w języku polskim jest dostępna na stronie www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Português

Esta brochura proporciona a si (e ao seu marido ou companheiro) informação sobre o exame pré-natal para deteção das síndromes de Down, Edwards e Patau. O texto desta brochura em português encontra-se em www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Papiamentu

Den e foyeto aki abo (i bo partner) ta haña informashon tokante screening prenatal di e síndrome di Down, Edwards I Patau. Bo ta haña e contenido di e foyeto aki na Papiamentu na www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Türkçe

Bu broşur, Down sendromu için doğum öncesinde uygulanan tarama testi hakkında size (ve eşinize) bilgi verme amacıyla hazırlanmıştır. Türkçe metne şu adresten ulaşabilirsiniz: www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

عربي

تم إعداد هذا الكتيب لتعريفك (وتعريف شريكك) على فحص الوالدين المتعلق بمتلازمة داون. يمكن العثور على نص هذا الكتيب باللغة الإنجليزية على الموقع التالي www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

中文

本小手冊的內容是要告訴您 (和您的伴侶)

關於產前唐氏症篩檢。您可以在下面網站取得本小手冊的英文版，網址：
www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Kolofon

Kontenido di e foyeto akí ta ideá i skirbí pa un grupo di trabou. Miembro di e grupo di trabou akí ta, entre otro, organisashon di dòkter di kas (NHG), partera (KNOV), ginekólogo (NVOG), Regionale Centra voor Prenatale Screening [Sentronan Regional pa Screening Prenatal], ekografista (BEN), dòkter di mucha (NVK), genetista klíniko (VKGN), Erfocentrum, Vereniging Samenwerkende Ouder- en Patiëntenorganisaties [Asosiashon Mankomunitat di Organisashonnan di Mayornan i Pashènt] (VSOP) i RIVM.

© RIVM-CvB

E foyeto akí ta presentá situashon aktual a base di konosementu disponibel. E outornan di e foyeto no ta karga responsabilidad pa eror o inkorekshon ku por tin aden. Pa un konseho personal bo por akudí na bo partera, dòkter di kas o ginekólogo.

Bo por haña e foyeto akí tambe via: www.rivm.nl/down-edwards-patau/folder.

Partera, ginekólogo, dòkter di kas, ekografista i otro dunadó di kuido opstétriko por pidi ehemplar èkstra di e foyeto akí via website: www.rivm.nl/pns-folders.

Diseño tipográfiko: Xerox/OBT, Den Haag

RIVM, aprel 2017



Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu
Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

